

Ar gevier – Les mensonges

Yvonne LE MEUROU (LE MAUX) – Berlevenez – ar 25 a viz Meurzh 1982 (Brélévenez – e 25/03/82)

Me *ac'h* a da ganañ deoc'h ur son
N'eus ket enni ur ger gwirion

Gen i gen, gen i gen
Gen i gen i gen i gen

Deiz Ouel an Holl Sent me *a oa aet*
Da di ar person da arat

Ar c'hezeg *a oa en em godelloù*
Ha war ma choug ma c'hilhoroù

En aod pan on arriet
Ha nimp *en em lakaat* da arat

Me *am boa gwelet* ur wezenn ber
Hag *e oa karget* a wesper

Ha me en em lakaat da hijañ
Hag ar moulc'hi da gouezhañ

Ha Kato gozh da lâret din :
«Da beñra hijes te ma brini ?»

Ha me o tapet ur min gwenn
O skeiñ ganti ur voudenenn

O tapet *anezhi* war gorn he zal
Ha blesañ *anezhi* en kof he gar

Me *am boa gwelet* ur fubuenn
Oa en he beg un andouilhenn

O vont ganti *etrezek* Paris
Da gas e goan da Roue Louis

Ur wech *am boa gwelet* tri borc'hell
O tañsal *e-barzh* ur skudell

Dañsal a raent brav, manifig
Met o flas oa un tamm justig

Me *am boa gwelet* un onner vloaz
Montroulez ganti war he skoaz

Ha Kêr Landreger deus he lost
Ha c'hoazh *ec'h* ae gante post ha post

Ur wech *am boa gwelet* div yar
e-barzh ur park o arat douar

Ar c'hog *a oa krog e-barzh* an alar
Hag al louarn o kas d'ar gêr

Me *am oa gwelet* ur gazeg wenn
e-barzh ul lanneg kriblet he fenn

Gant ur morzhol o frikañ laou
Ma dislârit ma lâran gaou

Je vais vous chanter une chanson
Elle ne contient pas un seul mot de vérité

Gen i gen, gen i gen
Gen i gen i gen i gen

Le jour de la Toussaint je suis allé
Charruer chez le curé.

Les chevaux étaient dans ma poche
Et l'avant train de la charrue sur mon dos.

Quand je suis arrivé à la grève,
Je me mis à charruer.

Je vis un poirier
Plein de nèfles.

Je me mis à le secouer
Et les merles tombaient.

Et la vieille Catherine me dit :
«Pourquoi secoues-tu mes corbeaux ?»

J'attrapai une pierre blanche
Et lui jetai une motte !

Je l'atteinds au coin du front
Et lui blessai le mollet.

Je vis un moucheron,
Une andouille dans le bec.

Il l'amenait à Paris
Pour le souper du roi Louis.

Une fois je vis trois cochons
Danser dans une écuelle.

Ils dansaient bien, magnifiquement,
Mais la place était un peu juste !

Je vis une génisse d'un an,
Morlaix sur les épaules,

Et la ville de Tréguier à la queue,
Et encore elle la déplaçait de poteau en poteau !

Une fois je vis deux poules
Labourer la terre dans un champ.

Le coq tenait la charrue
Et le renard les conduisait à la maison !

Je vis une jument blanche
Se peigner la tête dans de l'ajonc,

Ecraser des poux au marteau !
Reprenez moi si je dis des mensonges !